

1990年(平成2年)  
2月15日号  
No. 560

広  
報

# あしや

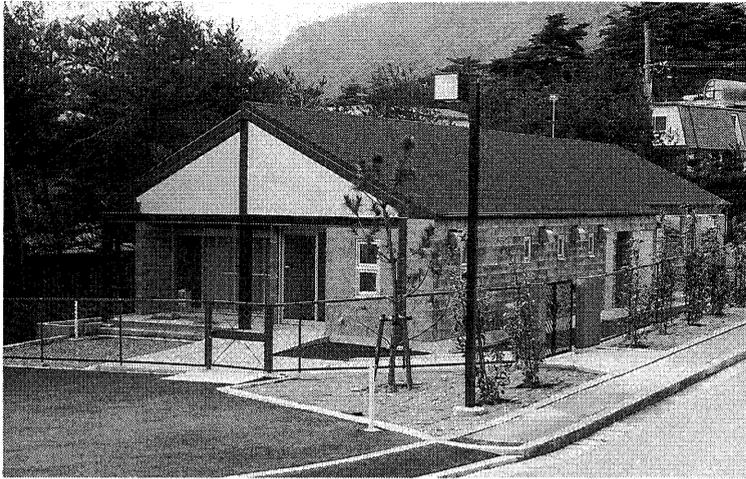
芦屋市の人口と面積

—平成2年1月1日推計人口—

人口総数 87,821 世帯数 32,068  
男 41,138  
女 46,683 面積 17.31km<sup>2</sup>

発行

芦屋市役所(公聴広報課)  
☎0797-31-2121  
〒659 兵庫県芦屋市精道町7番6号  
毎月1日・15日発行



地域のコミュニティづくりや文化活動の拠点として期待される奥池集会所(奥池南町34-4、☎0797-31-2121)

## 奥池集会所がオープン

敷地には多くの樹木を残し、景観に配慮

位置図



市では、市内で九番目の集会所となる奥池集会所(奥池南町)を建設し、一月末開所式を行い、二月一日からオープンしました。

この建物は、重量鉄骨の平屋建てで、延床面積百八十一平方メートルの施設で「老人憩いの場」を併設しています。部屋は、洋室(大・小)、和室(八畳二室)の四室で、障害者用のトイレも設置

### 老人憩いの場も併設

市では、市内で九番目の集会所となる奥池集会所(奥池南町)を建設し、一月末開所式を行い、二月一日からオープンしました。

付近は、国立公園内の緑の多いところで、敷地にも多くの樹木を残し、景観の保全に努めています。

利用方法は、使用日の一カ月前から受け付けますので、直接集会所窓口(☎0797-31-2121)で申し込んでください。

この集会所は、他の集



1月31日開所式が行われた

奥池集会所利用料金表(朝9~12時、昼13~17時、夜18~21時30分)

室名	広さ	定員	朝	昼	夜	深夜
和室A	8畳	16人	800円	900円	1,000円	2,000円
和室B	8畳	16人	800円	900円	1,000円	2,000円
洋室A	58m <sup>2</sup>	38人	1,700円	2,000円	2,300円	—
洋室B	17m <sup>2</sup>	12人	600円	700円	800円	—

※深夜の使用は葬儀に限ります。

会所と同じく地元住民の団体が構成する「奥池集会所地区協議会」で自主運営していきます。

問い合わせは、市民センター総務係(☎0797-31-2121)へ。

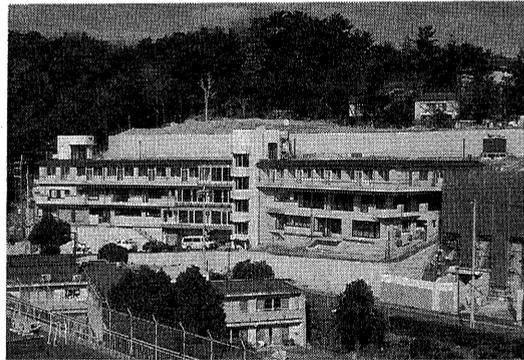
## あしやホームケアセンターで デイサービスを始める 特別養護老人ホーム 「あしや聖徳園」内に併設

市では、このほど六麓荘町に建設された特別養護老人ホーム「あしや聖徳園」内に併設の「あしやホームケアセンター」で三月一日からデイサービスを開始します。

このセンターは、寝たきりや痴ほう性、また体力が衰え、何らかの助けを必要とするお年寄りのために入浴や食事などのサービスを提供し、快適な日常生活、孤立感の解消などに加えて、お年寄りの「動き出すきっかけづくり」を目指して運営します。

このサービスには、送り迎えの専用車があります。(詳細は三面に掲載)

問い合わせは、市高齢福祉課(☎0797-31-2121)内線338へ。



特別養護老人ホーム聖徳園(朝日ヶ丘町)

芦屋市総合公園、③芦屋沖緑地の変更案をまとめましたので、説明会、縦覧を行います。

説明会は、二月二十三日(金)午後七時から九時まで、市立潮見中学校体育館で行います。

縦覧は、二月二十八日(水)から三月十三日(火)まで、執務時間中に市都市計画課(市役所分庁舎一階)、県都市住宅部計画課(県庁)で行います。

この変更案について、住民および利害に関係する人は、縦覧期間満了の日までに意見書を提出することができます。

問い合わせは、市都市計画課(☎0797-31-2121)内線436または県都市住宅部計画課(☎078-341-7711)内線2798へ。

地区集会所所在地

集会所名	所在地	電話番号	休館日
打出集会所	南宮町15-9	☎23229	月曜日
竹園集会所	竹園町5-6	☎22484	月曜日
翠ヶ丘集会所	翠ヶ丘町9-15	☎22475	水曜日
前田集会所	前田町9-11	☎33899	水曜日
朝日ヶ丘集会所	朝日ヶ丘町30-9	☎24896	月曜日
春日集会所	春日町13-17	☎25377	水曜日
潮見集会所	潮見町7-1	☎24359	月曜日
浜風集会所	浜風町3-2	☎30960	水曜日
奥池集会所	奥池南町34-4	☎0763	月曜日

### コミュニティー づくりに一役

市では、地域のコミュニティーづくりや文化活動の拠点として、奥池集会所を含め左表のとおり市内九カ所に集会所を設置しています。

地区集会所は、各小学校区に一つの計画で設置が進んでおり、現在宮川小学校区の西蔵地区に十番目の集会所の建設を進めています。

問い合わせは、市生活文化課(☎0797-31-2121)内線232へ。

### 歴史の重みをまちづくりに

二カ月前の随想をお届けします。本年もご愛読をお願いします。

奈良県にお住まいのHさんから「昨年五月まで六十余年間芦屋に住んでいました。先日、久しぶりに市役所にまいりましたら、市制五十周年とのことで大きな標柱も拝見しました。また、写真集を作られることにおめでとございます。また、それを記念して、写真集を作られるそうので、ぜひ頒布をお願いいたします。」

市制施行当時中学生だったHさんは、当時を思いをはせ、芦屋で過ごした六十余年を懐かしんでおられる様子が、よくうかがえます。

五十年前とは、あの戦争への途をひた走った昭和十五年です。今日、東欧のニュースを聞くたびに、ほんとうに胸の痛みを感じますと共に、日本の平和、繁栄の姿をうれしく存じます。十一月十日は、紀元二千六百年の記念式典が挙行された日で、この日だけは、禁止されていた祭りが許され、御輿や山車、旗行列が渦巻いたといわれています。

このように、国中が奉祝ムードの中で、本市は精道村から一挙に芦屋市



市長随想

見聞記

29

の誕生となり、全市を挙げてこの慶事を祝われたようでありました。

明治から大正にかけて、別荘地として開けてきた精道村が、上・下水道の整備など、まちづくりを手掛け、市制施行を機に住宅都市へ発展の途を選択したのは、「先見の明」があったと思います。

戦後、昭和二十六年に芦屋国際文化住宅都市建設法が施行され、文化と住宅都市建設に向けて、市民と行政が一体となってまちづくりが進められてきました。

いよいよ今秋十一月十日、天皇のご即位の直前に、市制五十周年の佳き日を迎えます。何か因縁



旗行列で祝った市制施行

# 税の申告は

# 正しくお早めに

2/16  
3/15

平成元年分の確定申告は、二月十六日から受け付けが始まります。申告期限は三月十五日ですが、期限まじかになりますと窓口はたいへん混雑し、落ち着いて相談ができなかつたり、長時間お待ちいただくようなことになりかねませんので、確定申告はできるだけ早めにお済ませください。

問い合わせは、市・県民税は市役所市民税係(☎①2121内線267)、所得税・贈与税は芦屋税務署(☎①2131)へ。

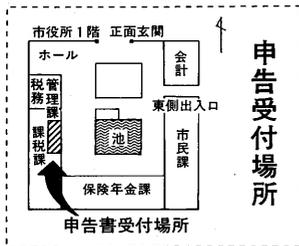
## 市民税・県民税

### 申告の必要な人

▼平成二年一月一日現在芦屋市に住所を有する人で次に該当する人

- ① 税務署に所得税の確定申告の必要ない人
- ② 給与所得者は、通常勤務先から給与支払い報告書の提出があるため申告の必要はありませんが、次のような人は申告してください。

- ・勤務先から給与支払報告書が提出されない人
- ・給与所得以外に所得があるか、雑損控除・医療費控除を受けようとする人で、税務署に確定申告の必要のない人
- ▼芦屋市以外に住所を有する個人で、芦屋市内に事業所、事務所または家屋敷のある人
- ▼所得のない人へ
- ▼元年中に所得のない人や扶養家族になっている



## 所得税

### 正しい確定申告を

所得税は、納税者が自分で一年間の所得金額とその税額を正しく計算して申告をし、納税するという申告納税制度をとっています。昨年一年間の所得金額と税額を正しく計算し、早めに申告と納税を行ってください。

確定申告が必要なかどうかで期限までに申告しなかつたり、誤った申告をしたりしますと、後で不足の税金を納めるだけでなく不足税額の一五パーセントまたは一〇パーセント(不正行為がある場合には四〇パーセントまたは三五パーセント)の割合の加算税が課され、更に、延滞税も納めなければならぬこととなります。

### 確定申告が必要な場合

- ① 事業収入のある場合、不動産収入のある場合、土地や建物を買った場合などで、平成元年分の所得金額の合計額が、



### 土地や建物を売ったとき

土地や建物を売ったときの譲渡所得に対する税金は、分離課税といって給与所得などは区分して計算します。さらに、売った土地や建物をいつから持っていたかにより、長期譲渡所得と短期譲渡所得とに区分し、それぞれ別の方法で税額を計算します。また数多くの特

### 所得税が還付される場合

- ① マイホームをローンなどで取得した場合
- ② 多額の医療費を支払った場合
- ③ 災害や盗難にあった場合

確定申告をする義務のないサラリーマンでも、次のような場合は、確定申告をする源泉徴収された所得税が還付されます。

## 贈与税

### 贈与税の申告をお忘れなく

平成元年分の贈与税の申告は、二月一日から受け付けが始まり、申告期限は三月十五日です。贈与税の申告と納税は忘れないよう早めにお済ませください。



### 贈与税のかかる財産

個人から贈与を受けた現金、預貯金、有価証券、土地、貴金属など経済的価値のあるすべてのものが贈与税の課税対象となります。また、自分以外の人が保険料を負担していた生命保険を受け取っ

### 消費税の確定申告

個人事業者のかたの消費税の確定申告が、いよいよ始まりました。消費税の申告と納税は四月二日(本来は三月三十一日ですが、同日は土曜日、四月一日が日曜日

### 振替納税のご利用を

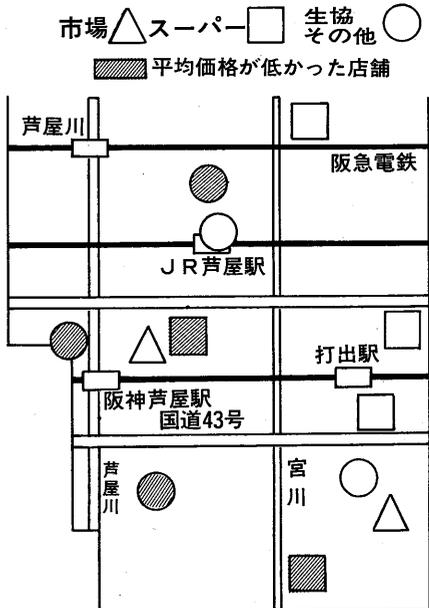
納税方法には、振替納税制度があります。この制度を利用すれば、銀行などの預貯金口座から振替によって納税することができ、納税の手間が省け、またうっかり納期限を忘れて滞納し



確定申告のご相談は 申告相談所へ

### こちら内線325番 消費生活センターです

- ★芦屋市消費生活センターが、市内の12店舗(市場・スーパー・百貨店・その他)で、食品品を中心とした17品目の価格を調査しました。暮らしの参考にお役立てください。
- ★左図は、12店舗を10月、12月の平均価格で比較して、価格の低い店舗第5位までを表示しています。
- ★調査品目は▽生鮮野菜(きゅうり、じゃがいも、たまねぎ、にんじん、大根、キャベツ)▽肉類(牛肉、豚肉、鶏肉)▽乳卵類(鶏卵、牛乳、バター)▽油脂・調味料等(砂糖、しょうゆ、サラダ油、マヨネーズ、小麦粉)
- ★生鮮野菜は、品質・鮮度が同程度のものを調査するように努めています。同じ等級品での調査ではありません。なお、油脂・調味料等は商品名を指定して、同一のものを調査しています。
- ★前回(七月、九月)の市内平均価格を100・0としますと、今回の市内平均価格は九八・八と少し低くなりました。



### 市内店舗の物価調査から

10月~12月の平均

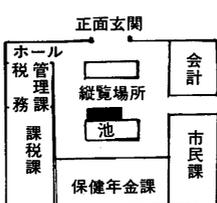
### 特別土地保有税の申告および納付

昭和64年1月1日から平成元年12月31日までの間に芦屋市内で合計5,000平方メートル以上の土地を取得したかたは、2月28日までに申告および納付をしてください。

問い合わせ…市税務管理課税制係(☎①2121内線266)

### 固定資産課税台帳の縦覧

3/1(木)~3/20(火)  
時間…9時~17時(土曜日は正午まで)  
場所…市役所1階 課税課前ホール



問い合わせ…市課税課固定資産税係(☎①2121内線271)



### 老齢基礎年金の 繰り上げ受給

老齢基礎年金は六十歳から受給されますが、希望すれば、六十歳から繰り上げ、六十六歳以降の繰り下げを受けることができます。その場合、受給手続きをした年齢の受給割合によって年金額が増減し、割合は生涯変わりません。また、六十歳から六十五歳まで受けられる特別支給の老齢厚生年金や退職共済年金が支給停止になるなど、いろいろの制限がありますので、請求をする前に、必ず年金係にご相談ください。

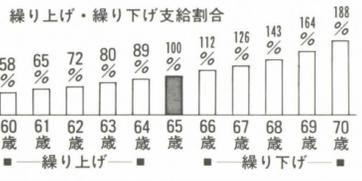


表2. 生年月日別資格期間と加入可能年数表

生年月日	受給資格期間	加入可能年数
大正15・4・2以降 昭和2・4・1以前	21年	25年
昭和3・4・1以前	22年	26年
昭和4・4・1以前	23年	27年
昭和5・4・1以前	24年	28年
昭和6・4・1以前	25年	29年
昭和7・4・1以前	25年	30年
昭和8・4・1以前	25年	31年
昭和9・4・1以前	25年	32年
昭和10・4・1以前	25年	33年
昭和11・4・1以前	25年	34年
昭和12・4・1以前	25年	35年
昭和13・4・1以前	25年	36年
昭和14・4・1以前	25年	37年
昭和15・4・1以前	25年	38年
昭和16・4・1以前	25年	39年
昭和16・4・2以降	25年	40年

厚年年金あるいは共済年金の加入期間のみで下表の期間を満たしていれば老齢基礎年金が支給されます。

生年月日	期間
昭和27年4月1日以前	20年
昭和27年4月2日～昭和28年4月1日	21年
昭和28年4月2日～昭和29年4月1日	22年
昭和29年4月2日～昭和30年4月1日	23年
昭和30年4月2日～昭和31年4月1日	24年

表3. 老齢基礎年金額の計算式

保険料納付月数+保険料免除月数×1/3  
加入可能年数×12  
666,000円×

※付加保険料をお支払いの方は付加年金が加算されます。

表4. 障害基礎年金の年金額

▶1級の障害 年額 832,500円  
▶2級の障害 年額 666,000円

※子の加算(年額)  
○第1子・第2子(各) 192,000円  
○第3子以上1人につき 64,000円

表5. 遺族基礎年金の年金額

(1)妻が受けるとき  
・子が1人いる妻 858,000円  
・子が2人いる妻 1,050,000円  
(子が3人以上いる妻の場合は、子が2人いる妻の額に1人につき64,000円を加算)

(2)子供が受けるとき  
・1人のとき 666,000円  
・2人のとき 858,000円  
(3人以上いるときは、2人のときの額に1人につき64,000円を加算)

表5のとおりです。

★遺族基礎年金の額は、前々月までに保険料を納めた期間(保険料免除期間を含む)が加入期間の三分の二以上あることが必要です。

※厚生年金(船員保険)や共済組合の加入者が亡くなった場合は、このほか遺族厚生年金または遺族共済年金が支給されます。

# 国民年金集 特 その時になってあわてないために

## ●老齢基礎年金

次の①～⑤の期間の合計が原則として、二十五年(受給資格期間・年齢により短縮・六十歳以上ある人が、表2)五歳に達したときに受けられます。

①国民年金の保険料を納めた期間  
②国民

計が原則として、二十五年(受給資格期間・年齢により短縮・六十歳以上ある人が、表2)五歳に達したときに受けられます。

## ●障害基礎年金

次の期間中の病気やケガで一級や二級の障害者になったときに支給されます。

①国民年金(船員保険)に加入中  
②二十歳から六十五歳の間(ただし、国民年金に加入したことがある人)に加入したことがある人

①二十歳になるまで  
②二十歳(その障害の原因となった病気やケガで、初めて医者にかかった日)の前々月までに保険料を納めた期間(保険料免除期間を含む)が加入期間の三分の二以上あることが必要です

## ●遺族基礎年金

国民年金の加入者または老齢基礎年金の受給資格期間を満たした人が死亡したとき、その人に扶養されていた十八歳(障害のある場合は二十歳)未満の子のある妻、またはその子に支給されます。

ただし、死亡した月の前々月までに保険料を納めた期間(保険料免除期間を含む)が加入期間の三分の二以上あることが必要です。

※厚生年金(船員保険)や共済組合の加入者が亡くなった場合は、このほか遺族厚生年金または遺族共済年金が支給されます。

## ●第1号被保険者への3つの独自給付

①法定免除  
生活保護法による生活扶助を受けている人や国民年金、厚生年金または共済組合等の公的年金制度から、障害を理由とする年金を受けている人

②申請免除  
経済的な理由で保険料の納付が困難な人(一定の基準以下であれば、申請によって免除になります)

③夫が亡くなったとき  
夫が亡くなったとき、次の条件を満たす場合は、六十歳から六十五歳になるまでの間、支給されます。

## ●支払いが困難なときは相談を

第一号被保険者(任意加入者を除く)には、保険料納付の免除制度があります。それは次の二つです。

①法定免除  
生活保護法による生活扶助を受けている人や国民年金、厚生年金または共済組合等の公的年金制度から、障害を理由とする年金を受けている人

②申請免除  
経済的な理由で保険料の納付が困難な人(一定の基準以下であれば、申請によって免除になります)

## ●税の控除対象

第一号被保険者がその年の一月一日から十二月三十一日までに納めた保険料は、申告すると全額、社会保険料控除として税金の控除対象となります。

## ●付加年金

第一号被保険者が十年以上続けた場合、生計を同じくしていた遺族(配偶者、子、父母、祖父母兄弟姉妹)に支給されます。ただし、その遺族が遺族基礎年金を受けられないときは支給されません。

★寡婦年金と死亡一時金の両方を受けることができるときは、どちらか一つを選択することになります。

## ●すべての人が加入

国民年金制度では、日本人、外国人を問わず、任意加入者(後述)を除き、国内に住む二十歳以上六十歳未満のすべての人が加入する(強制加入)加入者は表1のように三種類に分かれ、手続きや保険料の納付方法が異なります。

▼第一番目は、国民年金に加入する  
▼第二番目は、国民年金の保険料を納める  
▼第三番目は、定められた手続きを確実にすることです。

表1 被保険者の種類と対象者など

種類	第1号被保険者	第2号被保険者	第3号被保険者
対象者	(強制加入) 20歳以上60歳未満の自営業・農業・自由業の人など(任意加入) 昼間部の学生、厚生年金や共済年金などの老齢(退職)年金を受けている65歳未満の人など	(強制加入) 厚生年金や共済年金に加入している人(サラリーマン・OL)	(強制加入) 厚生年金や共済年金に加入している夫に扶養されている20歳以上60歳未満の妻(または夫)
加入手続き	個人で納付(口座振替か納付書で納める方法があります)	手続きは不要(厚生年金や共済年金に入れば、自動的に国民年金にも加入)	個人で手続きが必要(ただし、一部の共済組合では、本人に代わって手続きをします)
保険料の納付	個人で納付(口座振替か納付書で納める方法があります)	加入している厚生年金や共済年金の各制度が負担	夫の加入している厚生年金や共済年金の各制度が負担

## ●すみやかな届け出があなたの権利を守ります

こんなとき	必要なもの
20歳になったとき (厚生年金保険・共済組合加入者、昼間部の学生を除く)	印鑑
厚生年金・共済組合に加入したとき (扶養している配偶者がいる人はあわせて届け出を)	印鑑、本人・配偶者の年金手帳 公的年金加入月日のメモ、健康保険証、婚姻および扶養になった年月日のメモ
厚生年金保険・共済組合の加入をやめたとき (扶養している配偶者がいる人はあわせて届け出を)	印鑑、年金手帳、退職年月日のメモ
第3号被保険者の配偶者が会社などを変わったとき (厚生年金保険⇔共済組合)	印鑑、本人・配偶者の年金手帳 健康保険証、変更年月日のメモ
配偶者の扶養になったとき (結婚したときや減収のとき)	印鑑、本人・配偶者の年金手帳 公的年金加入月日のメモ、健康保険証、婚姻および扶養になった年月日のメモ
配偶者の扶養からはずれたとき (離婚したときや増収のとき)	印鑑、年金手帳、扶養からはずれた日のメモ
住所・氏名が変わったとき (住民票届け出と同時にお願いします)	印鑑、年金手帳
国外へ居住したとき (第1号被保険者は任意加入ができます)	印鑑、年金手帳、出国年月日のわかるメモ
帰国したとき (任意加入していた人も届け出が必要です)	印鑑、年金手帳、帰国年月日のわかるメモ
障害年金・遺族年金受給中の人とその配偶者がまだ加入していないとき	印鑑、年金手帳、受給中の年金証書
任意加入するとき、任意加入をやめるとき (昼間部の学生、60歳以上65歳未満の任意加入者など)	印鑑、年金手帳

(注)表中、高齢任意加入者を除き年齢は20歳以上60歳未満

## ●あつたかいなこんどの年金

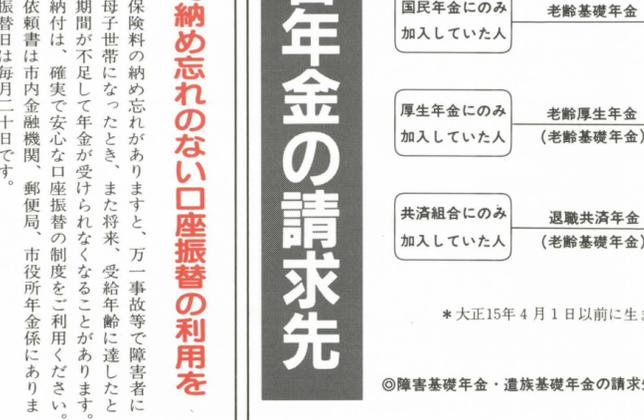
2月にお支払いする年金には元年4月からの改定後の年金との差額も含まれています

2月にお支払いする年金は、引き上げられた新しい年金のほか、元年4月から10月分(国民年金(老齢年金)を受けている場合は、元年4月から11月分)までの改定後の年金との差額も併せてお支払いします。

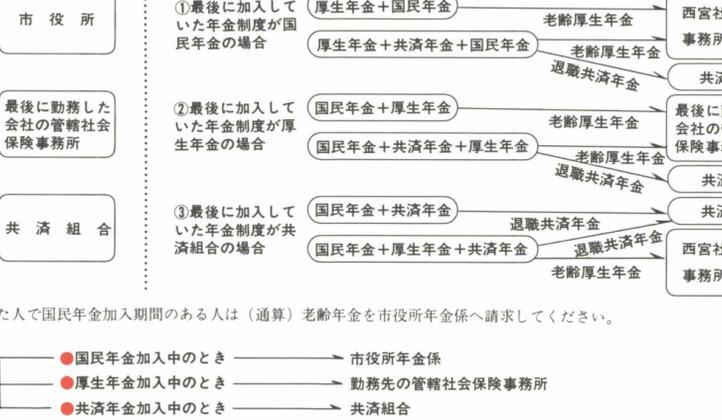
標準報酬月額	支給停止割合
92,000円以下	2割
98,000円～110,000円	3割
118,000円～134,000円	4割
142,000円～160,000円	5割
170,000円～180,000円	6割
190,000円～200,000円	7割
220,000円	8割

※2年4月からは、220,000円は、220,000円～240,000円 8割

## ●各年金の請求先



## ●国民年金の請求先



# ふれあいの中で

## 新しい自分の

### 発見を

これからの生涯学習は、単なる知識の習得だけではありません。これまでも教養の大切さは言われてきましたが、特にこれからは人間としての教養を深めることが一層大切で、同時に、文化・体育・レクリエーション活動を通じて、人と人とのふれあいの中で、「美しく生きるための学習・楽しく生きるための学習・生きる喜びを知るための学習」が、日常生活の中に溶け込んだものでなければなりません。

今回は、社会教育施設(公民館、体育館、図書館)でいろいろなふれあい学習活動を展開されているかたがたの一部を紹介いたします。

#### 男性のための料理教室

高齢化が進み、市民の学習ニーズも多様化していますが、公民館を利用する年齢層がだんだんと固定化しつつあることも否めません。

こうした中、ユニークな活動を続けているグループ「男性のための料理教室」があります。

三十〜六十歳代を中心に全員男性。サラリーマン、大学教授、医師、リタイヤ組など今まで料理はおろか台所にも入ったことのない男性が、なぜ突然思い立ったように料理をする気になったのでしょうか。

会の代表・久保田武利さん(四十五歳)は、



「単身赴任に備えて」、「同居に備えて」、「男性も自立するために」とさまざまです。

「学習の中心は、調理の仕方だけでなく、健康と栄養のバランスや食品がカケづくりの場であり、

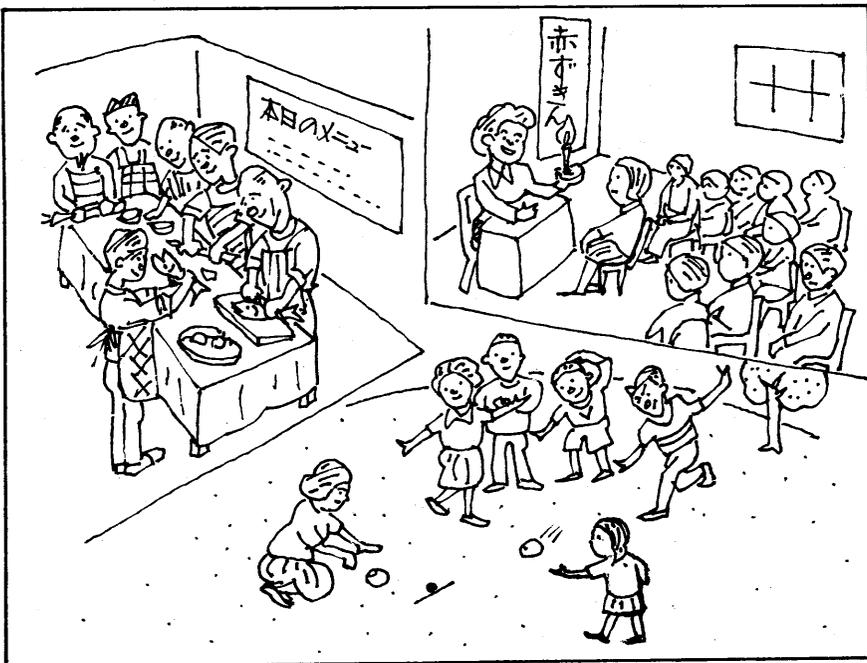
「魚釣りが好きで鯛の上等を釣ってきたも自分で上手にさばれないので、上手になりたいと思いで、参加しました。時々家で作りませんが、好評で家族の会話が楽しくなりました。この間、妻が三ヶ月ほど入院したのですが、料理教室のおかげで不安はありませんでした。」と、また他の会員の動機は、

「自分で料理したものを囲んで、いろいろな職業の人が共通の楽しみを語り合うというコミニティーが生まれたこともこのグループの大きな収穫です。今後、この学習活動をPRし、多くの仲間ができることを望んでいます」と。

宮本公民館長も、「公民館は、自己学習をしようとする人のキツカケづくりの場であり、

#### 子供のふれあいの中で

より多くの子供たちに本に親しみ楽しんでもらいたいと、二十年前から図書館ではストーリーテリングを行ってきました。「このろうそくに灯が



ついたら、お話の世界に入っていくんですよ」という話し手の手元を見つめている子供たちの瞳に、ろうそくの灯がともり、お話への期待に満ちた快い緊張感がたどよめきます。話し手の声に生み出される世界に魅せられて、身じろぎもせず見つめて聞いています。

子供たちの心の中では、自分自身が主人公と一体になって物語の世界へ入り込んでいきます。子供の情操を育てるため、言葉を生きたものとして感じ取ってほしいという願いから、この活動に参加しているボランティアグループ「ムギの会」(代表:中野三三さん)の会員のかたに話を伺いました。



「読み終えた後の満ちたりの子供たちの目を見たくて続けてきました。お話を書くことによって子供たちの心に何か温かくて豊かなものが広がってくれたらと願っています。」

「読み終えた後の満ちたりの子供たちの目を見たくて続けてきました。お話を書くことによって子供たちの心に何か温かくて豊かなものが広がってくれたらと願っています。」

「ストーリーテリングは、声色や手振りなどの技法を用いず、ふれあいを大切にしながら子供たちを感動させる語り方です。原作を忠実に読むことによって、より大きな感動を子供たちに与えられ、

「若い人と付き合いができて、自分も若返ります。また、若い人の意見を聞いたりすることで、新たな自分というものが発見できそうです」と語り、また他の会員は、

「いろいろなスポーツの経験をしました。ラインボウリングは一味違って、あらゆる世代との交流の中で、人間として助け合い、見つめ合うことができることは、私にとって大変プラスになっています」と。

会長の中山さんは、「今までスポーツをしたことがなかったけれど、退職後ふらりと寄った体育館で新しい世代の違う友人を得て楽しく健康づくりができる」と語っています。

宝だと思えます」昭和四十三年春、公民館の成人学級講座「童話の世界」の修了生が「童話グループ」を結成した後、会員の変化にともない、昭和五十七年五月、新しく「ムギの会」として「お話の会」の活動が続けられています。毎週土曜日の午後になると、図書館は子供たちでいっぱい。子供たちと本を結ぶものそれがストーリーテリングなのです。そして、図書館とは人と人との出会い、人と本が出合う素晴らしい「自己学習と相互学習の場」です。このような活動が、今後は地域の中へ広がることを、ぜひ望みたいものです。

#### 世代交流の楽しさ

人と人が出会うための場でもあるのです。これからのユニークな講座を開催し、市民のかたがたにも喜ばれる生涯学習の場としてい」と語っています。

昨年二月、体育館が、「ラインボウリング講習会」を開催したところ、多くの市民が参加し、競技スポーツのように経験がなくても楽しめる大変好評でした。その後、受講生が集ま



「若い人と付き合いができて、自分も若返ります。また、若い人の意見を聞いたりすることで、新たな自分というものが発見できそうです」と語り、また他の会員は、

「いろいろなスポーツの経験をしました。ラインボウリングは一味違って、あらゆる世代との交流の中で、人間として助け合い、見つめ合うことができることは、私にとって大変プラスになっています」と。

会長の中山さんは、「今までスポーツをしたことがなかったけれど、退職後ふらりと寄った体育館で新しい世代の違う友人を得て楽しく健康づくりができる」と語っています。

スポーツが市民の間で盛んになっています。ソフトバレーボール、ペタンク、ラインボウリング、健康体操など、初めの人でも気軽に楽しめることから、少しずつ広まっています。

「ラインボウリング講習会」を開催したところ、多くの市民が参加し、競技スポーツのように経験がなくても楽しめる大変好評でした。その後、受講生が集ま

「人々の握手がなくなぐ 真心を」  
岩園小学校六年 伊藤 顕道君  
(差別をなくそう県民運動)の募集作品)

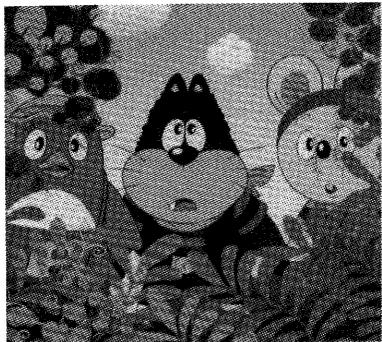
このページは市教育委員会総務課(☎02121内線501)で編集しています。

この「広報あしや」を公演当日ご持参のうえご来場ください。前売券扱いとします。ご利用ください。

第66回  
ルナ・ホール名画鑑賞会

3/25(日)

前売¥600 当日¥900  
(3才以上大人も子供も同料金)



カラオケアニメーション映画  
海だ! 船出だ!  
にこにこふん

① 10:00  
② 11:40  
③ 13:20  
④ 15:00

公演予告!

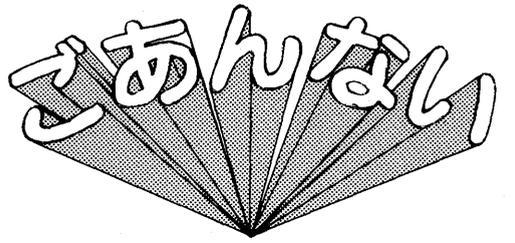
お待ちかね

第26回市民寄席

桂 米朝 4  
桂 枝雀 他 14(土)

楽しいいっぱい  
ルナ・ホール

▷問い合わせ◁  
ルナ・ホール協会  
業平町8-24  
(☎31-4962)



### 募集



い合わせ：県立武庫高校  
(宮川町6-3、☎20  
341)



### 催し

白菊会ビンゴ  
日時：2月24日(土)  
18時～会場：市民セン  
ター301室●対象：市内在  
住の母子家庭と寡婦●定  
員：120人(先着順)●費  
用：1人100円●申し込み  
係：保護課保護・母子福祉  
係(☎2121内線337)

### 子どもおはなし会

日時：2月28日(水)15  
時30分～16時●集合場所  
：公民館図書室●対象：  
4歳以上●内容：昔話と  
絵本●出演：グループメ  
ル(ヘン)●問い合わせ：公  
民館図書室(☎4995)



### 共同募金運動

ご協力のお礼  
市民の皆さんの温かい  
ご理解とご協力で、一般  
募金1128万7000  
円、歳末助け合い募金62  
万5000円という多額  
の募金をお寄せいただき  
ありがとうございます。  
地域の福祉に役立てて  
いくために、活用される  
ことになっていきます。

### 県立武庫高校 定時制生徒

●対象：義務教育を修了  
されたかた(年齢制限な  
し)●願書受付：事務室  
で。2月21日～23日13時  
～20時●学力検査日：3  
月16日(金)8時20分～  
2年生以上の転・編入者  
(3月26日考査実施)は  
事前に相談を受ける●問

高齡心身障害者  
特別医療費の支払い  
老人医療および老人保  
健医療対象者のうち、身

計量器検査の受検  
取り引きまたは証明に  
使用する計量器は、定期  
検査を受けることが法律  
で義務づけられています。  
本市では、昨年11月か  
ら巡回検査を行いました。  
まだの商店・事業所  
に係へ提出してください。  
レセプト等を確認のう  
え、支払われた額を4月  
下旬に支給します。ただ  
し、助成を申請されたか  
たに限りです。

補助申請を受け付けます。  
補助金額：世帯の所得  
(世帯合算のこと)が500  
万円以下の場合月額30  
00円、800万円以下の場合  
月額25000円●注  
意：所得が800万円を超え  
る世帯および前期で年額  
受給済みのかたは申請で  
きません。  
申し込みは、3月15日  
(木)までに、市内の私  
立幼稚園在園者はその幼  
稚園へ。市外の私立幼稚  
園在園者は市教委総務課  
(☎2121内線503)へ。

私立幼稚園児の  
補助申請受け付け  
市内に居住し、私立幼  
稚園に4、5歳児を通園  
させている家庭で、次の  
基準に該当するかたを対  
象に後期(10～3月)分の  
の小・中学校に通学して  
いる児童・生徒の保護者  
に、通学費の一部を助成  
します。助成額は、実際に  
購入したバスの定期代か  
ら市内線の定期代を差し  
引いた額の二分の一です。  
申し込みは、3月15日  
(木)までに、山手小学  
校・山手中学校生は各学  
校へ。ほかの小・中学校  
生は、市教委総務課(☎  
2121内線503)へ。

健康に関する意識  
調査の実施  
市民の健康づくりを進  
めるための調査を行いま  
す。2月中旬に無作為抽  
出の市民のかたにアンケ  
ート用紙を送ります。  
2月24日(土)までに  
回答をお願いします。  
問い合わせは、保健セ  
ンター(☎1586)へ。



昨年十二月八日、  
人権週間の記念事  
業として、市が開  
催した「日々の  
生活と人権」を考  
える集いでの、  
国際コミュニケー  
ター・西山千氏の  
講演を紹介します。

講演内容は、今  
回と三月十五日号  
の二回に分けて掲  
載します。

## 心と心の国際化

私はアメリカのユタ  
州に生まれ、十二歳の  
ときアメリカの中学校  
に入りました。校長先  
生は新入生を集めて、  
「勉強も大切だが、興  
味のあるスポーツなど

住んでいる日系人は、  
いろいろな面から経験  
していたのです。  
翌日学校へいくと、  
校長先生に呼ばれまし  
た。女性の校長先生で  
す。私が校長室に入る  
と「あなたが昨日あの  
ような扱いを受けたこ  
とが悔しくて、みんな  
とカンカンに怒り、

それから、私はボー  
イスカウトに入ってい  
ました。このボーイ  
スカウトの団長は、私  
の知らないうちに代表  
を連れて、市長に抗議  
文を出していました。  
一人の少年が市営プー

方まで日本軍が侵入し  
てくるのがあれば、  
西部の日系人たちは日  
本軍に加担するのでは  
ないかという懸念と、  
日系人に対する差別や  
人種的な偏見から、ど  
うしても日系人を全部  
奥地に移動させなけれ  
ばならないと考えまし  
た。最初は、日系人が  
自ら奥地に行くように  
働きかけたわけです。  
それで、一部の日系人  
は奥地の縁のある人を  
頼って移動したのです  
。続きは、三月十五  
日号に掲載します

にしま・せん―  
九一年生まれ。ライ  
シャワー駐日大使専属  
通訳、米国大使館広報  
文化局顧問。現在サイ  
マルアカデミー講師・  
著述業。著書に「通訳」  
「誤解と理解」など。

### アポロ宇宙中継の同時通訳者 国際コミュニケーター

### 西山 千氏

これはアメリカにと  
っては大変なショック  
でした。数カ月間、ア  
メリカ政府当局は西部  
各州、つまりカリフォ  
ルニア、ワシントン、  
オレゴン州の人達とい  
ろいろ討議をしていま  
す。それは、西海岸の

差別がある社会に対し、  
先生ご自身が恥ずかし  
いと涙をポロポロ流さ  
れていたのです。そし  
て、「当校の水泳部は、  
あのプールに行くこと  
を禁止しました。その  
代わりに私営プールに行  
くように手配しました。  
そこはあなたも入れま  
すので、みんなと一緒

入場出来るかどうかよ  
ろく知っていないはずだ  
。このような差別は、  
さびしく家に帰らまし  
聞き入れられず、一人  
だとして主張したのが  
ときアメリカの中学校  
に入りました。校長先  
生は新入生を集めて、  
「勉強も大切だが、興  
味のあるスポーツなど

入場出来るかどうかよ  
ろく知っていないはずだ  
。このような差別は、  
さびしく家に帰らまし  
聞き入れられず、一人  
だとして主張したのが  
ときアメリカの中学校  
に入りました。校長先  
生は新入生を集めて、  
「勉強も大切だが、興  
味のあるスポーツなど

入場出来るかどうかよ  
ろく知っていないはずだ  
。このような差別は、  
さびしく家に帰らまし  
聞き入れられず、一人  
だとして主張したのが  
ときアメリカの中学校  
に入りました。校長先  
生は新入生を集めて、  
「勉強も大切だが、興  
味のあるスポーツなど

### 貸付金利を改定しています

## 事業資金をあっせんします

市では、市内中小企業者を対象に融資制度を設け、事業資金をあっせんしています。平成元年4月以降、3度にわたる公定歩合の引き上げ、短期金融市場の大幅な上昇等、金融情勢の変動により貸付利率を下表のとおり改定しています。(平成2年1月4日改定)

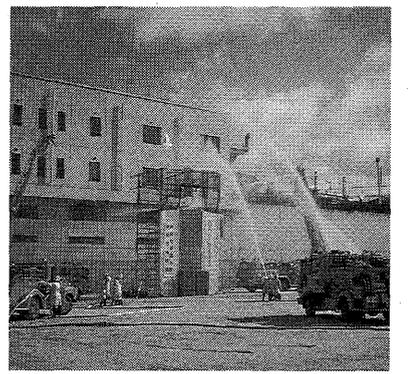
区分	資金の種類	貸付限度額	貸付利率	貸付期間
中小企業融資制度	運転資金	800万円	年利 5.3%	60カ月以内
	設備資金	1,000万円	年利 5.3%	84カ月以内
小規模事業資金	小規模事業資金	450万円	年利 5.1%	48カ月以内
	無担保無保証人資金	450万円	年利 5.1%	48カ月以内
近代化資金融資制度	商業近代化資金	1,500万円	年利 5.1%	120カ月以内

問い合わせ 市経済課商工観光係(☎2121内線322)

## 消防団員の募集

市内在住の18歳から45歳までの男性で、郷土愛護の精神に基づいて消防活動に従事できる民間の有志のかたを広く募集しています。

問い合わせ  
市消防本部総務課(☎2345)



消火訓練を行う消防団員の皆さん

### 納期

今月が納期です。忘れずに期限内に納めましょう。

- 固定資産税・都市計画税第4期(2月1日～28日)
- 法人市民税・事業所税(12月決算法人)
- 国民年金保険料2月分
- 国民健康保険料第8期

納付には便利な口座振替のご利用を

# 2月18日(日)は 衆議院総選挙の投票日



選挙管理委員会では、投票管理者や投票立会人など多くの市民のご協力をいただき、選挙の準備ができました。私たちの生活を決定する政治、その政治を付託するのが、選良といわれる政治家です。負託する人を選ぶ大切な選挙を棄権することは、自らの意志を放棄することです。投票権と義務とは表裏一体のものです。棄権の自由は危険につながります。



市選挙管理委員会  
委員長 増瀬 辰雄

意の反映した納得できる政治をつくりましょう。選挙の簡単なあらましは、次のとおりです。

## 大切な選挙です 必ず投票を!

**【投票日・時間】**  
二月十八日(日)午前七時～午後六時

**【投票所】**

おともに、投票所を書いた投票通知書のがさが、着いていると思えます。はがきをご持参ください。

**【投票できる人】**

昭和四十五年二月十九日までに生まれた人で、平成元年十一月二日までに芦屋市に住民登録をした人

**【開票】**

●日時 二月十八日(日)午後七時三十分から  
●会場 精道小学校体育館

**一口メモ**  
芦屋市の有権者数  
男 30,242人  
女 35,344人  
計 65,586人  
兵庫県第二区の有権者数  
計 1,313,227人  
(平成2年2月2日現在)

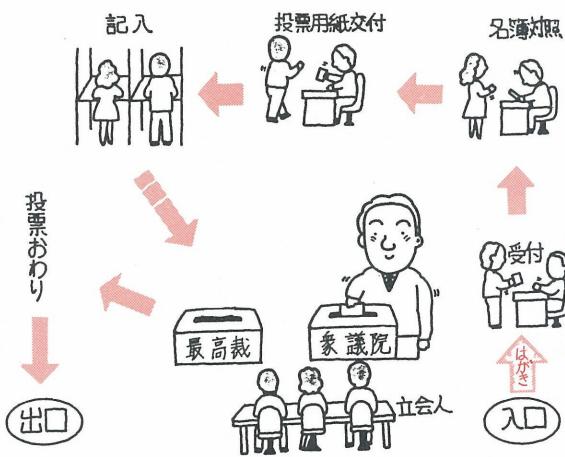


不在者投票所 選挙管理委員会(市役所3階)

### 投票の順序

投票通知書をご持参ください

☆衆議院と最高裁の投票用紙を同時にお渡します。



不在者投票は  
17日(土)17時  
までです

投票日に仕事や旅行などで、どうしても投票所に行くことができない場合は、不在者投票の制度がありますので、ぜひ、ご利用ください。



## 投票所ご案内

<b>① 茶屋之町・大榎町・公光町 精道町</b> 	<b>② 浜芦屋町・松浜町・平田町</b> 	<b>③ 竹園町・呉川町・伊勢町</b> 	<b>④ 浜町・西蔵町</b> 	<b>⑤ 打出町・大東町(1~11街区) 南宮町(1~11街区)</b> 
<b>⑥ 上宮川町・宮塚町・若宮町 宮川町</b> 	<b>⑦ 楠町・春日町・打出小榎町 宮川町</b> 	<b>⑧ 翠ヶ丘町・親王塚町</b> 	<b>⑨ 六麓荘町・岩園町・東山町</b> 	<b>⑩ 大原町</b> 
<b>⑪ 奥山・山手町・東芦屋町</b> 	<b>⑫ 山芦屋町・西山町・三条町</b> 	<b>⑭ 船戸町・松ノ内町・月若町・ 西芦屋町・三条南町・業平町 前田町・清水町</b> 	<b>⑮ 川西町・津知町・平田北町</b> 	<b>⑯ 大東町(12~18街区) 南宮町(12~18街区)</b> 
<b>⑰ 朝日ヶ丘町</b> 	<b>⑱ 若葉町・緑町・潮見町</b> 	<b>⑲ 奥池町・奥池南町</b> 	<b>⑳ 新浜町・浜風町・高浜町</b> 	<b>お問い合わせは 市選挙管理委員会へ ☎ 31-2121 内線 532</b>